**CCBE, Council of Bars & Law Societies of Europe**

**The voice of the European legal profession**

**Vijeće Advokatskih komora i pravnih društava Evrope**

Glas evropske pravne profesije

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Adresa: Rue Joseph II, 40/8 - 1000 Brussels T +32 (0)2 234 65 10 - ccbe@ccbe.eu - www.ccbe.eu

**EVROPSKI SUD ZA LJUDSKA PRAVA**

Pitanja i odgovori za advokate

Oktobar 2018

|  |
| --- |
| Ovaj vodič je namijenjen advokatima koji namjeravaju pokrenuti postupak pred Evropskim sudom za ljudska prava (“Sud”).Ipak, ovaj praktični vodič nudi samo ključne informacije. Stoga, ne može zamijeniti upućivanje na relevantnu osnovnu dokumentaciju, posebno onu dokumentaciju koja je dostupna na internet stranici Suda ([www.echr.coe.int](https://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=home)), sudsku praksu organa u Strazburu i opštu literaturu i normativne akte koji se temelje na Evropskoj konvenciji o ljudskim pravima (“Konvencija”). |

IZJAVA O ODRICANJU OD ODGOVORNOSTI:

CCBE ne garantuje niti zastupa informacije sadržane u ovom vodiču, i ne prihvata nikakvu obavezu ni odgovornost za bilo koju radnju koja je preduzeta kao rezultat oslanjanja na ovdje sadržane informacije. CCBE neće biti odgovoran, ni u kom slučaju, za bilo kakvu štetu nastalu oslanjanjem na, ili korišćenjem ovih informacija.

Predgovor Gvida Raimondija,

Predsjednika Evropskog suda za ljudska prava

Slijedeći značajan uspjeh prvog izdanja praktičnog vodiča za advokate koji zastupaju podnosioce predstavki Evropskom sudu za ljudska prava (Sud), Vijeće advokatskih komora i pravnih društava Evrope (CCBE) objavilo je drugo izdanje u 2016. godini. Taj napor je takođe bio od velike koristi jer omogućava advokatima bolje razumijevanje kompleksnosti i zamršenosti postupka pred Sudom.

Tokom dvije godine od objavljivanja drugog izdanja, sudski postupak se nastavio razvijati, kako smo i tražili, u pravcu pojednostavljivanja, racionalizacije i poboljšanja načina našeg postupanja.

Stoga mi je drago što je CCBE odlučio da objavi treće izdanje svog vodiča.

Najznačajnije nedavno postignuće u postupcima pred Sudom jeste uvođenje Protokola 16 uz Evropsku konvenciju o ljudskim pravima (Konvencija), koji je stupio na snagu 1. avgusta 2018. godine. Ovaj protokol omogućava nacionalnim sudovima najviše instance da traže savjetodavno mišljenje od Evropskog suda u postupcima koji se pred njim vode. Protokol 16, koji je nedavno prvi put primijenjen u Kasacionom sudu Francuske, će ojačati dijalog je između Suda u Strazburu i nacionalnih sudova i predstavlja značajan iskorak u zaštiti ljudskih prava u Evropi.

U oba prethodna izdanja ovog vodiča, jedna od glavnih tačaka fokusiranja je bilo načelo supsidijarnosti koji podupire rad Suda: na nacionalnim sudijama je da procjenjuju povrede prava garantovanih Konvencijom, a angažovanje Suda počinje tek kada su svi efikasni unutrašnji pravni lijekovi iscrpljeni. Jednako kao što će savjetodavna mišljenja dopuštena Protokolom 16 razjasniti advokatima primjenu Konvencije na konkretan domicilni predmet, tako će i ovaj vodič omogućiti advokatima da integrišu zahtjeve Konvencije u svoje tužbe na nacionalnom nivou.

Od suštinskog je značaja da nacionalni pravosudni sistemi osiguraju svakodnevnu zaštitu ljudskih prava a Sud se bavi najznačajnijim pitanjima koja se tiču tih prava. CCBE-ov praktični vodič je ključno sredstvo u pomaganju postizanja navedenog cilja, i ja sam, kao predsjednik Suda, oduševljen objavljivanjem ovog trećeg ažuriranog izdanja.

Gvido Raimondi

Nacionalni postupci koji prethode podnošenju predstavke Evropskom sudu za ljudska prava

1.U kojoj fazi postupka pred nacionalnim sudovima treba ukazati na kršenje ljudskih prava?

Pitanje povreda Evropske konvencije o ljudskim pravima (“Konvencija”) mora se pokrenuti tokom postupka pred nacionalnim sudom, i na taj način se od samog početka postupka može pripremati potencijalna predstavka Evropskom sudu za ljudska prava (“Sud”). Štaviše, kada je u pitanju kršenje osnovnih prava, advokat treba tražiti da nacionalni sud utvrdi da je došlo do povrede osnovnih prava: ukoliko nacionalni sud utvrdi da je došlo do povrede, neće se zahtijevati naknadno podnošenje predstavke Evropskom sudu za ljudska prava. Na povrede članova Konvencije mora se suštinski ukazati na prvostepenom sudu, sa konkretnim upućivanjem na važeće članove Konvencije. Od suštinskog je značaja da se na iste argumente povrede Konvencije ukazuje u žalbenom postupku, zatim pred najvišim nacionalnim sudom ili bilo kojim drugim ustavnim ili kasacionim sudom koji djeluje kao sud najviše instance. Načelo supsidijarnosti zahtijeva da se nacionalnim sudovima mora pružiti mogućnost da spriječe, otkriju i isprave navodne povrede. Ako u tome ne uspiju, može se podnijeti predstavka Sudu.

2. Da li je obavezno uložiti žalbu sudu najviše instance prije podnošenja predstavke Evropskom sudu za ljudska prava?

Kako bi se izbjegao rizik da Sud predstavku odbaci kao neprihvatljivu (nedopuštenu) iz razloga što nisu iscrpljeni svi domaći pravni lijekovi u skladu sa članom 35(1) Konvencije, uvijek je potrebno uložiti žalbu sudu najviše instance u državi prije podnošenja predstavke Sudu. U nekim državama mogu postojati slučajevi u kojima se ne zahtijeva ulaganje žalbe najvišem sudu, na primjer, ako je taj sud već donio odluku o konkretnom pravnom pitanju. U takvim okolnostima, angažovani advokat treba pažljivo analizirati relevantno domaće pravo, stav nacionalnog suda u krajnjoj instanci, i sudsku praksu Suda. Konvencija zahtijeva samo da se iscrpe domaći pravni lijekovi koji su relevantni za navodne povrede, a koji su adekvatna i djelotvorni za njihovo ispravljanje.

3. Da li je važno iscrpiti sve postojeće djelotvorne domaće žalbene postupke?

Iscrpljivanje svih postojećih djelotvornih domaćih žalbenih postupaka je od suštinskog značaja. Advokat treba proučiti sudsku praksu Suda da li postoji djelotvoran pravni lijek u određenoj pravnoj oblasti koji je primjenjiv na njegov predmet. Izostanak žalbe svim nacionalnim sudovima uključujući državni sud najviše instance može dovesti do toga da Sud predstavku proglasi neprihvatljivom, u skladu sa članom 35. Konvencije. Sistem Konvencije je zasnovan na načelu supsidijarnosti. Ukoliko podnosilac predstavke nije iscrpio domaće pravne lijekove, Sud će zaključiti da je nacionalni pravni sistem lišen mogućnosti da preispita žalbu u skladu sa Konvencijom.

4. Kako se treba pozivati na kršenje Konvencije?

Na svaku povredu Konvencije mora se suštinski ukazati. Veoma je poželjno ukazati na povredu određenih (konkretnih) članova Konvencije, a ne na uopštenu ili apstraktnu povredu pravnog načela. Sledstveno, preciznost se traži kako bi Sud iz navedene povrede izvukao zaključke, koji se od Suda traže, o navodnim posljedicama. Na primer, ako je izjavljena žalba na povredu prava na suđenje u razumnom roku (član 6 (1) Konvencije) u kontekstu nacionalnog krivičnog postupka, potrebno je jasno navesti traženi pravni lijek: prekid postupka ili priznavanje postojanja olakšavajuće okolnosti (koje su alternativne posljedice za povredu prava na pravično suđenje u skladu sa sudskom praksom Suda).

5. Na koji način se na sudsku praksu Suda treba pozivati u postupcima pred domaćim sudovima?

Uputno je pozivati se na sudsku praksu pred nacionalnim sudovima i to na način da se konkretno poziva na odluke Suda u vezi sa povredom određenog člana(a) Konvencije. Sudske presude koje se odnose na takva kršenja Konvencije moraju biti tačno i precizno označene, uključujući navođenje i upućivanje na konkretni paragraf koji se tiče povrede na kojoj se zasniva presuda Suda u sličnim slučajevima. Advokati se ne smiju ograničavati na razmatranje samo sudskih presuda koje se tiču iste tužene države. Preporučuje se proučavanje svih sudskih presuda koje se tiču relevantnog člana Konvencije, a koje povrede su se desile u drugim državama sa sličnim pravnim sistemom.

6. Da li se na kršenje osnovnih prava uvijek treba ukazati u pisanoj formi?

Veoma je poželjno da se navodi o kršenjima Konvencije daju u pisanoj formi, kao što su podnesci, bilješke sudu i/ili zaključci. Prikladnost podnošenja tužbe zbog povrede ljudskih prava više nije upitna, a nacionalne sudije se moraju odrediti po tom pitanju. Štaviše, kada je na povredu ukazano u pismenoj formi, advokat će moći predočiti te dokumente Sudu kako bi pokazao da su relevantni argumenti iznošeni u svakoj fazi postupka pred domaćim sudovima.

7. Kakav savjet treba dati klijentu?

Važno je da advokati svoje klijente savjetuju što je moguće potpunije i tačnije i da označe relevantna pravna pitanja. Nejasna analiza problema nije korisna za klijenta i može voditi prerano do neuspjeha pred Sudom. U tom cilju, potrebno je utvrditi relevantne činjenice što preciznije. Neophodna je precizna identifikacija činjeničnog osnova kako bi se izbjegle dvosmislenosti ili netačnosti u vezi sa relevantnim članovima Konvencije i nepreciznost u odlukama domaćih sudova, što može rezultirati pojednostavljenom analizom prava koja su navodno prekršena.

8. Kako treba predstaviti povredu od strane Suda?

Advokati treba da izbjegavaju predstavke na apstraktno kršenje jednog ili više prava iz Konvencije. Navodne povrede treba precizno iznijeti, navodeći povredu jednog ili više konkretnih osnovnih prava koja su zaštićena članovima Konvencije ili jednog od njenih Protokola. Potrebno je citirati konkretne izvode iz prethodnih presuda Suda, i objasniti njihovu relevantnost (uključujući citiranje presude i konkretnog paragrafa).

9. Na koji način treba pripremiti predmet tokom postupka pred domaćim sudovima?

Advokati ne smiju zaboraviti da sačine dobro dokumentovan spis predmeta od samog početka postupka pred domaćim sudom, dopunjavajući ga u svakoj fazi postupka kako bi imali sveobuhvatan spis kada se postupak završi na sudu najviše instance. Spis predmeta treba da sadrži dokaze, sve sudske dokumente (tužbe, pismene podneske, sudske naloge, itd.). izvode iz komentara o ljudskim pravima kao i relevantne presude domaćih sudova i sudsku praksu Suda.

10. Koji pristup treba usvojiti na kraju postupka pred nacionalnim sudovima?

Kada su sve žalbe pred domaćim sudovima iscrpljene, preporučljivo je da advokat pripremi sveobuhvatno mišljenje u vezi sa šansama za uspjeh pred Sudom. Mišljenje treba jasno da sadrži određivanje vremenskog roka za podnošenje predstavke Sudu, koji je trenutno šest meseci od dana prijema konačne odluke domaćeg suda (period koji će se skratiti na četiri mjeseca kada sve Države članice ratifikuju Protokol 15). Mišljenje treba da obuhvati i pregled najnovijih relevantnih presuda u HUDOC bazi podataka Suda. Advokat treba pažljivo i pošteno objasniti izglede za utvrđivanje prihvatljivosti, kao i bilo kakve predvidljive komplikacije. Pri tome, advokat treba da razmotri i objasni ključne teme kao što je postupak pred sudijom pojedincem, statistika o prihvatljivosti podnešenih predstavki, dužina trajanja postupaka u Strazburu, procjenu troškova postupka (advokatska nagrada i naknada troškova) i pravila o pravičnoj naknadi. Veoma je važno jasno reći klijentima i više puta ponoviti da Sud nije sljedeći žalbeni sud ili „četvrta instanca“.

Potrebno je voditi računa o tačnom datumu isteka vremenskog roka za podnešenje predstavke, ukoliko taj dan pada na vikend, jer se nacionalni propisi mogu razlikovati od pravila Suda. Na sličan način, treba obratiti pažnju na specifična pitanja kao što su izračunavanje vremenskog roka za podnošenje predstavke Sudu u predmetima višekratnih neuzastopnih perioda lišenja slobode (pritvora) (Vidjeti Idalov protiv Rusije, Predstavka broj. 5826/03).

 Jedino podnošenje predstavke sa relevantnom dokumentacijom prekida period od 6 mjeseci.

Slanje dokumenata faksom ili elektronskom poštom nije dovoljno i neće se smatrati da je predstavka podnešena u roku utvrđenom pravilima Suda (Vidi ispod, pitanja 16. i 17.)

11. Koje korake treba preduzeti kada je advokat prvi put angažovan nakon završetka nacionalnog postupka?

Ako se advokat prvi put konsultuje nakon završetka nacionalnog postupka, tj. ako on/ona preuzme vođenje predmeta u ovoj fazi postupka, potrebno je preispitati cijeli slučaj kako bi advokat mogao suštinski izvijestiti o izgledima za uspjeh u sporu pred Sudom. Obrazac za podnošenje predstavke je potrebno popuniti i advokat mora, naravno, dati podrobnu ekspertizu iz oblasti Konvencije.

12. Koja druga pitanja mogu nastati u ovim slučajevima?

Advokati moraju biti spremni da se pozabave određenim pitanjima i savjetuju svog klijenta ukoliko do tih pitanja dođe. Takva pitanja obuhvataju privremene mjere, postupke pred Velikim vijećem, pilot presude, izvršenje presude nakon utvrđivanja povrede, pravnu pomoć, prijateljske nagodbe (poravnanje), zahtjeve za anonimnost, jednostrane izjave i koji jezici se mogu koristiti, kao i proceduralne probleme koji mogu iskrsnuti, kao što je koordinacija kada je u predmetu angažovano više advokata, i komunikaciju sa Sudom. Advokatima se savjetuje da redovno pregledaju web stranicu Suda zbog informacija o predmetima o kojima je riječ, da se često konsultuje baza podataka Suda, i da koriste demonstracionu predstavku koja se nalazi na internet stranici Suda. Konačno, advokati treba da provjeravaju i prate sve izmjene u vezi sa procedurama Suda, posebno nakon izmjena Pravila Suda. Ako klijent promijeni advokata, kako bi se osigurao kontinuitet zastupanja, bivši advokat bi trebao predati spis predmeta novom advokatu, zajedno sa svim informacijama o postupku koji se vodi pred Sudom i Sud o tome treba biti obaviješten.

13. Da li je moguće podnijeti zahtjev Sudu u odnosu na akt Evropske Unije?

Ne može se direktno podnijeti predstavka Sudu u vezi sa povredama koje proizlaze iz odluke ili akta institucija Evropske unije (vidi informativni list, sudsku praksu u vezi sa Evropskom Unijom dostupnu na web stranici Suda). Na nacionalnim sudovima je da pokrenu pitanje tumačenja prava Unije ili valjanosti akata usvojenih od strane institucija, organa, kancelarija ili agencije Unije pred Sudom pravde Evropske unije (CJEU) za preliminarno odlučivanje. Navodna povreda Konvencije može na kraju biti podnešena u predstavci Sudu, nakon presude CJEU o istom pitanju (vidi, na primjer, Bosforus protiv Presuda Velikog vijeća Irske od 30. juna 2005. (Predstavka br. 45036/98) i više u nedavnom predmetu Velikog vijeća Avotinš protiv Latvije od 23. maja 2016. (Predstavka br. 17502/07).

14. Koliko je važno kontinuirano obrazovanje o ljudskim pravima?

Kontinuirano obrazovanje o ljudskim pravima je od suštinskog značaja za pravnike. Advokatima se posebno preporučuje da prisustvuju obuci i seminarima o bitnim pitanjima ljudskih prava, kao što su oni organizovani od strane nacionalnih advokatskih komora i da prate razvoj sudske prakse Suda. Čitanje usko specijalizovanih tekstova i časopisa se takođe preporučuje. Postoji Evropski program obrazovanja o ljudskim pravima za pravnike (program HELP), koji je partner CCBEa. Ovaj program podržavaju Države članice Vijeća Evrope u implementaciji Konvencije na nacionalnom nivou i posebno se odnosi na advokate. Web stranica HELPa pruža besplatan online pristup materijalima i alatima za obuku na Sudu. Dostupan je za sve zainteresovane korisnike na [https://www.coe.int](http://www.coe.int/help). Konačno, poznavanje službenih jezika Suda (engleski i francuski jezik) je veoma poželjno da bi se pravilno zastupalo i pružila pomoć klijentu.

15. Koja sredstva su dostupna strankama i njihovim advokatima?

Dostupni su mnogi alati za informisanje i stranaka i advokata o proceduri pred Sudom za ljudska prava. Preciznije, internet stranica Suda ([https://www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)) daje pojednostavljeni sažetak postupka Konvencije kao i tekst Konvencije i njenih protokola, zajedno sa pristupom bazi podataka HUDOC, informacije o sudskoj praksi, Praktični vodič o prihvatljivosti i mnoga druga sredstva (vidi pitanje 30). Mnoge nacionalne web stranice takođe pružaju informacije o ljudskim pravima.

**POSTUPCI PRED EVROPSKIM SUDOM ZA LJUDSKA PRAVA**

16. Koji je vremenski rok za podnošenje predstavke Sudu?

Sud se može baviti samo predmetom koji je podnešen u roku od šest mjeseci od datuma kada je donešena pravosnažna odluka nadležnog nacionalnog suda (član 35 (1) nakon iscrpljivanja svih unutrašnjih pravnih lijekova. Treba napomenuti da će Protokolom 15, koji će stupiti na snagu u narednim mjesecima nakon ratifikacije svih 47 Država članica Vijeća Evrope, taj period biti skraćen sa šest mjeseci na četiri (45 od 47 Država članica do sada je ratifikovalo Protkol 15).

Ovaj period se računa od datuma konačne odluke najvišeg nacionalnog nadležnog organa po iscrpljivanju domaćih pravnih lijekova. Šestomjesečni period počinje da teče na dan koji nastupi odmah poslije dana kada je pravosnažna odluka javno saopštena (objavljena) (vidi Papahelas protiv Grčke 31423/96 § 30, ECHP 1999-II, Sabri Gunes protiv Turske 29. jun 2012).

Na primer:

• Kada unutrašnje pravo ne predviđa dostavljanje odluke, kao polazište se u obzir treba uzeti datum kada su stranke mogle konačno imati dovoljno saznanja o sadržaju relevantne odluke;

• Kada je od samog početka jasno da podnosilac predstavke nema djelotvoran pravni lijek, šestomjesečni rok počinje teći od datuma kada se dogodila radnja zbog koje se podnosilac obratio sudskim instancama ili od datuma kada je podnosilac predstavke neposredno pogođen ili je postao upoznat sa tom radnjom ili je saznao za njene negativne posljedice;

• Kada navodna povreda (Konvencije) predstavlja trajno stanje u odnosu na koje nema na raspolaganju nijednog pravnog lijeka u domaćem zakonodavstvu, rok od šest mjeseci počinje da teče od kraja tog trajnog stanja. Dokle god to stanje opstaje, nije primjenjiv rok od šest mjeseci.

Rok od šest mjeseci teče, dakle, od dana donošenja pravosnažne odluke ili od dana kada su podnosilac predstavke i njegov zastupnik obaviješteni o pravosnažnoj odluci. Rok ističe poslednjeg dana šestomjesečnog perioda, čak i ako taj dan pada u nedjelju ili praznik. (Rok ističe poslije šest kalendarskih mjeseci bez obzira na stvarno trajanje tih kalendarskih mjeseci, a poštovanje roka od šest mjeseci određuje se pomoću mjerila koja su karakteristična za Konvenciju, a ne pomoću mjerila koja se koriste u unutrašnjem zakonodavstvu).

U idealnom slučaju, advokati treba da podnesu predstavku Sudu u sudski Registar što je prije moguće, u svakom slučaju prije isteka vremenskog roka. Šestomjesečni period prekida se samo slanjem kompletne predstavke Sudu koja ispunjava propisana pravila 47. Poslovnika Suda. Vidjeti bilješku o pravilu 47. na web stranici Suda.

Prijava će biti registrovana samo kada Sud dobije kompletnu predstavku, uključujući i sve potrebne dokumente. Ukoliko neki ključni dokument nedostaje, Registar neće otvoriti slučaj. Stoga se advokatima preporučuje da pošalju obrazac za predstavku nekoliko nedjelja prije isteka šestomjesečnog perioda, kako bi se, ako je potrebno, omogućilo dopunjavanje obrasca predstavke ili dostavljanje dodatnih dokumenata u roku od šest mjeseci i da bi se izbjegao rizik da predstavka bude odbačena bez razmatranja, kada je prekasno da se ponovo na ispravan način podnese.

17. Šta bi trebalo uvrstiti u novi službeni obrazac za predstavku koji je dostupan na web stranici Suda?

Obrasci za podnošenje predstavke su dostupni u PDF formatu u sekciji „Podnosioci predstavke/Aplikanti“ na web stranici Suda. Pravilo 47. Pravilnika (koje je značajno revidirano i stupilo na snagu od 1. januara 2016) navodi liste informacija koje moraju biti sadržane u predstavci. Dalji vodič, uključujući Praktično uputstvo o podnošenju predstavke Sudu, objašnjava korake za pojedinačne predstavke u skladu sa članom 34. Konvencije i kako popuniti prijavni obrazac. Predstavke se mogu podnijeti na bilo kom službenom jeziku Države članice Savjeta Evrope.

Neophodno je da sve informacije koje se traže u predstavci budu precizno i tačno date u prijavnom obrascu. Ako to ne učinite, može doći do toga da predstavka ne bude razmatrana pred Sudom. Sve činjenice i argumenti moraju biti uvršteni u prijavni obrazac. Dodatna objašnjenja o činjenicama i pravnim argumentima mogu se priložiti uz prijavni obrazac, pod uslovom da taj dodatni materijal nije duži od 20 stranica.

Ovlašćenje (punomoć) podnosioca predstavke njegovom/njenom advokatu je sada sastavni dio obrasca predstavke (str 3) i mora biti popunjen, datiran i potpisan (originalni potpis) od strane podnosioca predstavke. Advokat takođe treba da potpiše odjeljak „Punomoć“ u obrascu za prijavu (takođe strana 3).

Posebna punomoć će biti prihvaćena samo ako je dato odgovarajuće obrazloženje, kada je predstavka podnešena iz razloga nedostatka informacija i potpisa u prijavnom obrascu. Tu treba objasniti zašto je podnosilac prijave bio objektivno spriječen da potpiše ovlašćenje na strani 3 prijave, kao što je slučaj kada je podnosilac predstavke u zatvoru u udaljenoj zemlji, a kada je ostalo samo nekoliko dana prije isteka šestomjesečnog roka za podnošenje predstavke.

Obrazac za podnošenje predstavke za pravno lice mora biti popraćen sa odgovarajućim dokumentima koji potvrđuju da je ovlašteni predstavnik pravnog lica, u skladu sa domaćim pozitivno pravnim propisima, ovlašten djelovati u ime pravnog lica, npr. dostavljanjem izvoda iz registra privrednih subjekata.

Obratite pažnju na to da obrazac prijave koji Sud smatra nepotpunim neće biti registrovan. Nepotpuna prijava mora biti ponovo podnesena na novom obrascu prijave, uredno popunjena i upotpunjena svim prilozima, i dalje u okviru vremenskog roka u skladu sa članom 35 (1).

18. Koje dokumente treba priložiti uz predstavku?

Obrazac za prijavu treba da bude popraćen kopijama (nikada originalni dokumenti, prevodi nisu potrebni) odluka domaćih sudova, dokumentima koji potvrđuju usklađenost sa šestomjesečnim rokom (kao što je zvanično obavještenje o konačnoj odluci), i tužbama i podnescima u prvostepenom postupku, u žalbenom postupku i pred najvišom nadležnom instancom, ustavnim sudom koji dokazuju da je Konvencija razmatrana pred nacionalnim sudovima. Zatim, ukoliko to u presudama nije sadržano, treba uvrstiti i pravna pitanja koja se odnose na Konvenciju koje je advokat isticao u postupcima pred domaćim sudovima, jer ponekad nacionalne odluke ne spominju argumente koji su izneseni pred njima. (Pogledajte Vodič za dobru praksu u pogledu domaćih pravnih lijekova).

Ostali dokumenti koji se odnose na odluke ili na mjere koje se osporavaju mogu se priložiti uz predstavku (kao što su transkripti, medicinski ili drugi izvještaji ili izjave svjedoka). Kopije svih takvih dokumenata i presuda moraju biti numerisane hronološki sa tačnim pozivanjem na naslove dokumenata.

Ovaj prijavni obrazac (sa relevantnim dokumentima iz nacionalnog postupka) je jedini dokument koji Sud uzima u obzir prilikom ocjenjivanja ispunjenosti uslova (prihvatljivosti) iz Pravila 47. Sud tretira sve prateće podneske (koji se mogu priložiti, ali ne smiju prelaziti 20 strana) koji dodatno pojašnjavaju argumente koji su već istaknuti u prijavnom obrascu kao pomoćne.

19. Na koji način i kome treba poslati predstavku i dokumenta?

Predstavka i priloženi dokumenti moraju se poslati poštom Registru (Sekretarijatu) Suda. Strogo se preporučuje da se šalje preporučena pošiljka sa povratnicom kako biste imali i zvanični dokaz o datumu podnošenja predstavke, a to je datum slanja-predaje na pošti. Registar više ne potrvrđuje prijem predstavke. Predstavka poslata faksom ne smatra se potpunom i neće prekinuti šestomjesečni rok, jer Sud mora zaprimiti originalni potpisani obrazac za prijavu. Kada podnosilac predstavke ili advokat podnose predstavke na različite činjenice za nekoliko podnosilaca predstavki, za svakog podnosioca predstavke mora se koristiti propisno popunjen obrazac prijave, kao i dokumentacija koja se odnosi na svakog pojedinačnog podnosioca predstavke mora se priložiti uz odgovarajući obrazac prijave.

Ako se predstavka podnosi za više od pet podnosilaca predstavke, njihov advokat mora – kao dodatak obrascima prijava – dostaviti tabelu u Microsoft Exel formatu sa imenima i pojedinostima svakog od podnosilaca predstavki. Obrazac tabele može se preuzeti sa web stranice Suda: Dodatak za više podnosioca predstavki (aplikanata).

Ako se predstavka podnosi u ime nekoliko podnosilaca predstavki, a radi se o istim činjenicama za sve, za svakog podnosioca predstavke svi lični podaci i ovlašćenja-punomoći podnosioca predstavki (str. 1 - 3) treba da budu potpisani i dostavljeni zajedno sa obrascem prijave u zajedničkom prijavnom obrascu. Treba dodati Exel tabelu koja prikazuje adrese i lične podatke svakog podnosioca zahtjeva. Objašnjenja se mogu dodati u polje 69 „Komentari“ na str. 13 obrasca.

Sud će obavijestiti advokate, poštom, da je prijava registrovana (ukoliko je kompletna) i dobiće broj predmeta i set naljepnica sa bar kodom koje treba zalijepiti na svaku daljnju komunikaciju sa Sekretarijatom Suda.

20. Kako komunicirati sa Registrom?

Postupak predviđa da Sud obavijesti podnosioca predstavke o zavođenju (registraciji) njegove predstavke. Sud obavještava podnosioca predstavke o registraciji na različite načine u zavisnosti od postupka koji se primjenjuje u konkretnom predmetu, kao što su očigledno neprihvatljivi predmeti, u kojem slučaju će advokat podnosioca predstavke primiti odluku sudije pojedinca (Pravilo 52 A), predmeti koji nisu odmah proglašeni neprihvatljivim, koji su registrovani za dalje ispitivanje, i predmeti koji se dostavljaju nadležnim Vladama tuženih Država (Pravilo 54., stav 2b). Korespondencija sa Registrom je isključivo u pisanom obliku. Nije moguće usmeno komunicirati u vezi sa predstavkom.

Svaka komunikacija sa Sekretarijatom mora da bude putem pošte, bilo da se radi o pitanju, zahtjevu za informacije, dodatnim dokumentima ili obavještenju o promjeni adrese ili bračnog statusa podnosioca predstavke.

Kada Sekretarijat piše advokatu podnosioca predstavke o registraciji predstavke ili da je predstavka dostavljena tuženoj Vladi, to pismo će sadržavati broj registracije predstavke i praktična uputstva za njegovo praćenje, kao i odgovornost advokata u vezi sa nastavkom i tokom postupka. Registar će se, sledstveno tome, obraćati advokatu sa svakim zahtjevom za dokumentima ili informacijama ili za svako objašnjenje koje bi moglo biti potrebno u vezi sa predstavkom. Advokati su obavezni odmah odgovoriti na pitanja Registra Suda. Ukoliko advokat ne odgovara ili kasni sa odgovorima Sekretarijat može pretpostaviti da podnosilac predstavke ne namjerava da vodi postupak, a predstavka može biti izbrisana sa spiska predmeta Suda.

21. Kako se mogu dobiti privremene mjere?

U skladu sa pravilom 39. Pravilnika, Sud može odrediti privremene mjere koje su obavezne za dotičnu državu. Privremene mjere se odobravaju samo u izuzetnim slučajevima, uglavnom u vezi sa protjerivanjem i izručenjem.

Sud može odlučiti da je potrebno ukazati relevantnoj državi da protjerivanje podnosioca predstavke treba odložiti.

Detaljna pravila o zahtjevima za privremene mjere su utvrđena u Praktičnom uputstvu koji je donio Predsjednik Suda, koji je poslednji put izmijenjen i dopunjen 2011. godine i priložen Poslovniku Suda.

Zahtjevi za privremene mjere prema Pravilu 39. se rješavaju u pisanoj formi. Na osnovu Pravila 39. na odbijanje zahtjeva za određivanje privremene mjere ne može se uložiti žalba.

Sud posebnu pažnju posvećuje obavezama koje advokati moraju ispuniti u okviru zahtjeva za određivanje privremenih mjera.

Zahtjevi moraju biti obrazloženi i sadržavati detaljno izložene elemente na kojima se zasnivaju bojazni, priroda navedenih rizika i odredbe Konvencije koje su, ili koje će, navodno, biti povrijeđene.

Kako bi zahtjev bio razmatran od strane Suda potrebno je priložiti odluke koje su donijeli domaći sudovi ili drugi domaći organi.

Zahtjevi za privremene mjere moraju biti poslani faksom ili poštom - ne putem elektronske pošte - što je prije moguće, nakon konačne odluke na domaćem nivou ili, izuzetno, čak i prije donošenja konačne odluke, ako je situacija kritična, kako bi se Sudu dalo dovoljno vremena za rješavanje tog pitanja.

Sud je uspostavio poseban broj faksa za zahtjeve za privremene mjere: +33 (0) 3 88 41 39 00, od ponedjeljka do petka, od 8.00 do 16.00. Zahtjevi poslani nakon 16.00 neće biti obrađeni do sljedećeg radnog dana. Advokati koji traže privremene mjere moraju odgovoriti na sve dopise i zahtjevima za dostavljanje informacija koje im upućuje Sekretarijat Suda.

Ukoliko je moguće, advokati treba da obavijeste Sud o datumu i vremenu kada bi odluka o udaljavanju, protjerivanju ili izručenju trebala biti provedena.

Kada se podneseni zahtjev za određivanje privremene mjere zavede, od podnosioca predstavke ili njegovog advokata se traži da prate dešavanja u vezi sa zahtjevom.

Posebno je bitno da se odmah obavijesti Sud o svakoj promjeni u administrativnom statusu ili bilo kojem drugom statusu podnosioca zahtjeva (npr. dobijanje boravišne dozvole ili povratak u zemlju porijekla). Podnosilac predstavke je u obavezi da preuzme inicijativu da odmah obavijesti Sud o eventualnom gubitku kontakta sa svojim klijentom.

Ukoliko je zahtjev za određivanje privremene mjere odbijen, potrebno je obavijestiti Sud o tome da li žele nastaviti sa svojim predmetom.

22. Koji su zahtjevi za pismene podneske (Pravilo 38. Poslovnika o radu Suda)?

Pismeni podnesci se traže samo ako prijava nije očigledno neprihvatljiva ili se smatra u suštini istovjetnom (ponovljenom). Zapažanja o prihvatljivosti i meritumu će se prvo zatražiti od relevantne Vlade. Kada Vijeće zaprimi ta savjetodavna mišljenja, Sekretarijat će ih proslijediti advokatu podnosioca predstavke.

Pismeni podnesci mogu se podnijeti samo u roku koji odredi predsjednik vijeća ili sudija izvjestilac.

Praktično uputstvo, izmijenjeno i dopunjeno u septembru 2014. godine, propisuje proceduru za takve podneske. Svi dokumenti i pismena zapažanja koje je Sud zatraži, moraju se poslati poštom u tri primjerka.

Zahtjevi koji se odnose na pisane podneske iz člana 10.-13. Praktičnog uputstva moraju se poštovati. Obratite pažnju da je, ukoliko podnesci prelaze 30 stranica, potrebno priložiti kratak sažetak.

Što se tiče sadržaja primjedbi, Sud slijedi određenu, utvrđenu proceduru. Na pitanja Suda treba precizno odgovoriti. Prvo, može se zatražiti od advokata podnosioca predstavke i/ili od tužene relevantne Vlade da odgovori na specifična činjenična pitanja Suda.

Drugo, kada Sud traži pismena zapažanja, prvo ih dostavlja tuženoj relevantnoj Vladi a zatim poziva advokata podnosioca predstavke da odgovori. Sud generalno određuje vremenski rok za podnošenje primjedbi. Stranke mogu izuzetno zatražiti produženje roka, pod uslovom da je zahtjev primljen prije proteka roka.

Advokat podnosioca predstavke treba da obavijesti Sud o svakoj izmjeni domaćeg prava, bilo legislativnoj materiji, koje se odnose na predmet prijave. Advokat mora odmah odgovoriti na sva pisma koja je uputio Sekretarijat. Svako kašnjenje ili izostanak odgovora na korespondenciju od strane Registra može dovesti do toga da Sud briše prijavu sa svoje liste ili ju proglasi neprihvatljivom. Neobavještavanje Suda o važnim činjenicama može se smatrati zloupotrebom prava u odnosu na pojedinačnu predstavku.

Takođe je potrebno da se informišete o Uputstvu za podnošenje predstavke kroz momentalnu i pojednostavljenu proceduru komuniciranja predstavki - IMISIC.

23. Kako treba podnijeti zahtjev za pravičnu naknadu?

Zahtjeve za pravičnu naknadu treba podnijeti istovremeno sa podnošenjem pismenih zapažanja kao odgovora relevantnoj Vladi. Ukoliko ima bilo kakvih poteškoća u podnošenju pisanih zapažanja u roku koji je odredio Sud, advokat može tražiti produženje roka - takva produženja se obično odobravaju.

Iako to nije obavezno, u smislu kriterijuma prihvatljivosti kada je u pitanju šteta, preporučljivo je da podnosioci predstavki navedu pretrpljenu štetu u prijavnom obrascu. Zahtjev se može proglasiti neprihvatljivim ako Sud smatra da podnosilac predstavke nije „značajno oštećen“ (vidi član 35. (3) (b) Konvencije).

Pošto prijavni obrazac ne sadrži paragraf koji se odnosi na finansijski gubitak, to će biti potrebno doraditi- ako pitanje zaslužuje pažnju - uz ranije pominjano obrazloženje, koje ne smije preći 20 stranica, može se priložiti predstavci.

Zahtjevi za pravičnu naknadu moraju se podnijeti u skladu sa Praktičnim uputstvom koje je donio Predsjednik Suda u martu 2007. godine.

Zahtjevi za pravičnu naknadu biće odobreni samo ukoliko unutrašnje pravo tužene države dozvoljava samo djelimičnu reparaciju i samo tamo gde je to potrebno.

Pravilo 60. Pravilnika Suda određuje rok i druge formalne uslove u vezi sa podnošenjem zahtjeva za pravednu naknadu. Sud traži da zahtjevi za pravednu naknadu budu specificirani i popraćeni dokumentima kojima se ti zahtjevi potkrepljuju. Ako se zahtjevi ne navode po stavkama i nisu potkrijepljeni doukumentima, naknada štete neće biti dodijeljena. Pravedna naknada može se ostvariti u odnosu na tri vrste pretpljenog gubitka i štete: materijalna šteta, nematerijalna šteta (naknada za uznemirenost, neugodnost i neizvjesnost koja proizlazi iz toga- pretpljeni strah i bol), kao i troškove i izdatke. Što se tiče materijalne štete, Sud može odlučiti na pravičnoj osnovi da ne dosudi puni iznos štete. Sud takođe može dodijeliti nematerijalnu štetu pravnom licu, kao što je šteta nanesena ugledu privrednog društva, zbog neizvjesnosti u planskom odlučivanju, uznemiravanja upravljačke strukture kompanije, i uznemiravanja i izazivanja neugodnosti članovima organa upravljanja (vidi, na primer, Komingersol protiv Portugala, predstavka br. 35382/97, presuda od 6. aprila 2000. godine). Gubitak ove vrste može imati subjektivne i objektivne elemente i ne prosuđuje se u egzaktnom srazmjeru.

Načelo koje se primjenjuje na zahtjeve za pravednu naknadu je restitutio in integrum; podnosilac predstavke treba da bude doveden u položaj u kojem bi bio da nije došlo do povrede. Ovo načelo je utvrđeno u Praktičnom vodiču.

Što se tiče nematerijalne štete, Sud će napraviti procjenu na pravičnoj osnovi. Potrebno je da advokati objektivno opredijele zahtjev za naknadu štete za materijalnu i nematerijalnu štetu, ali trebaju biti svjesni da, čak i kada je procjena potkrijepljena pratećom dokumentacijom, Sud može dosuditi iznos manji od traženog.

Ukoliko se ne podnese zahtjev za pravednu naknadu, Sud neće dodijeliti nikakvu naknadu.

Naknada za nematerijalnu štetu je oslobođena poreza. Međutim, nadoknada za materijalnu štetu može podlijegati oporezivanju. Naknada troškova i izdataka je oslobođena poreza za podnosioca predstavke, ali iznosi primljeni od strane advokata mogu biti predmet oporezivanja.

24. Mogu li se nadoknaditi troškovi i izdaci?

Naknada troškova i izdataka razlikuje se od ostalih nagrada za pravednu naknadu. To je takođe utvrđeno u Praktičnom vodiču koji je donio predsjednik Suda. Ukoliko Sud donese odluku da se dodijeli naknada troškova i izdataka, ona će se obračunati i odobriti u eurima. Naknada može da sadrži i troškove pružanja pravne pomoći, kao i troškove sudske takse.

Sud može naložiti nadoknadu troškova i izdataka koje je podnosilac predstavke imao kako bi spriječio povredu ili dobio obeštećenje i u postupcima pred domaćim sudovima, a tako i u postupcima pred Sudom.

Kao što je navedeno u Praktičnom uputstvu, Sud se rukovodi trima ključnim načelima u obračunu naknade troškova i izdataka. Potraživanja će biti prihvaćena samo u slučajevima u kojima su troškovi i izdaci stvarno nastali, bili neophodni da bi se spriječilo kršenje ili da bi se dobila naknada za to, i kada su troškovi i izdaci razumni u pogledu kvantiteta i potpuno potkrijepljeni dokazima. U odnosu na advokatsku tarifu, podnosilac predstavke mora dokazati da je nagrada i naknada troškova za rad advokata plaćena ili da je na zakonit način obavezan da iste plati.

Sud ima diskreciono pravo u dosuđivanju nagrada i naknada za rad advokata, što često dovodi do niže nagrade od sume koju je tražio podnosilac, čak i kada su potraživanja dokazana i potkrijepljena fakturama i potvrdama o plaćenim naknadama. Sud nije vezan nacionalnim pravilima u vezi sa obračunavanjem advokatske tarife.

Neophodno je dostaviti Sudu detaljni troškovnik i/ili fakturu, uključujući potvrdu da su zaprimljene, kao i izjavu advokata koja potvrđuje da je troškovnik u potpunosti isplaćen. Sud neće dosuditi nagradu i naknadu troškova za rad advokata koju je podnosilac predstavke platio u postupku pred domaćim sudovima kada ta nagrada i naknada troškova nije u vezi sa povredom Konvencije koju je utvrdio Sud.

Advokat će stoga morati objasniti tačnu prirodu izvršenih usluga, posebno onih koje su isključivo posvećene ukazivanju na kršenje odredbi Konvencije u raznim pismenim podnescima pred domaćim sudovima i, naravno, pred Sudom. U svjetlu prethodno navedenog, advokati ne bi trebali biti iznenađeni činjenicom da Sud često smanjuje navedene nagrade čak i kada se zahtjevi čine opravdanim.

Isplata nagrade i naknade troškova za rad advokata i troškova i izdataka koje Sud dosudi može se izvršiti direktno na bankovni račun podnosioca predstavke ili na račun njegovog advokata, zavisno od uputstava koja su dostavljena Sekretarijatu Suda.

25. Kada i kako se održavaju rasprave pred Sudom?

Rasprave se održavaju samo u izuzetnim okolnostima. U većini slučajeva neće biti održane rasprave, pošto se postupak pred Sudom uglavnom vodi u pisanom obliku. Međutim, rasprave pred vijećima se odvijaju u nekim slučajevima. Rasprave su obavezne pred Velikim vijećem. Pravila od 63. do 70. Pravilnika Suda određuju kako treba da se vode rasprave. Rasprave su, u načelu, javne a podliježu izuzecima navedenim u Pravilima. Rasprave obično traju dva sata. Nije obavezno da podnosilac predstavke lično prisustvuje raspravi. Obezbjeđuje se simultano prevođenje na engleski i francuski jezik, ali uz dozvolu Suda, advokati mogu koristiti službeni jezik jedne od Država članica Vijeća Evrope.

Pisani podnesci i/ili bilješke na koje će se pozivati moraju biti dostavljene Sekretarijatu najkasnije 24 sata prije održavanja rasprave, kako bi se omogućila komunikacija sa prevodiocima. Takvi pisani podnesci ne moraju se ponovo ulagati na samoj raspravi.

Pismene primjedbe se ne mogu podnositi na raspravama, osim ako to Sud ne zatraži.

Trajanje rasprave određuje predsjednik u dogovoru sa strankama prije rasprave. Svakoj strani se obično dodjeljuje do 30 minuta, a takođe se svakoj strani obično dodjeljuje još po 10 minuta za odgovor.

Uobičajeno je da dođe do prekida u raspravi nakon podnesaka stranaka i bilo kakvih pitanja koje su postavili članovi Vijeća, kako bi advokati mogli da pripreme odgovore na pitanja. Ne zahtijeva se da advokati nose toge, ali im je dopušteno ukoliko to žele.

Putni troškovi podnosioca predstavke će biti nadoknađeni ako sud presudi protiv tužene Vlade. Sva saslušanja se snimaju i mogu se emitovati uživo ili gledati nakon održavanja.

26. Da li je moguće tražiti da se predmet proslijedi Velikom vijeću, i ako jeste, kako?

U skladu sa članom 43. Konvencije, zahtjeve za upućivanje pred Veliko vijeće razmatra kolegijum od 5 sudija Velikog vijeća. Zahtjev se mora podnijeti u roku od tri mjeseca od presude Vijeća. Zahtjevi će biti odobreni samo ako se predmet tiče nekog važnog pitanja, ako je slučaj izuzetan u određenim aspektima. Kolegij će uzeti u obzir ovaj kriterijum prilikom razmatranja upućenog zahtjeva. Odluke Vijeća kojima je predstavka odbijena kao neprihvatljiva, činjenični zaključci Vijeća, i odluke koje se zasnivaju na dobro utemeljenoj sudskoj praski ne mogu se proslijediti Velikom vijeću.

U periodu između 1. novembra 1998. godine - kada je stupio na snagu Protokol br. 11 i oktobra 2011. godine, kolegijum je razmatrao 2.129 zahtjeva za upućivanje pred Veliko Vijeće. Samo 110 zahtjeva je prihvaćeno i upućeno pred Veliko vijeće. (Vidi “Opšta praksa kolegijuma Velikog vijeća u odlučivanju po zahtjevima za upućivanje pred Veliko vijeće u skladu sa članom 43. Konvencije ”, koju je objavio Sud u oktobru 2011. godine)

27. Da li podnosioci prijava mogu dobiti pravnu pomoć u odnosu na postupke pred Sudom?

Sud ne pruža pravnu pomoć na početku postupka. U kasnijim fazama postupka, nakon što je Sud odlučio da proslijedi predstavku na odgovor tuženoj Vladi kako bi dobio pismena zapažanja Vlade, podnosioci predstavke mogu dobiti pravnu pomoć ako ne mogu priuštiti angažovanje advokata i ukoliko Sud smatra da je neophodno odobriti takvu pomoć za adekvatno vođenje slučaja. Pravila 100. do 105. Pravilnika Suda utvrđuju detalje takve pravne pomoći. Predsjednik vijeća može odobriti pravnu pomoć tek nakon što tužena vlada dostavi svoja pismena zapažanja na predstavku. Podnosilac prijave mora popuniti i nadležne nacionalne vlasti moraju potvrditi izjavu u kojoj se navode prihodi, finansijski resursi i finansijske obaveze podnosioca predstavke prema članovima porodice. Predsjednik vijeća može zatražiti od tužene Vlade da se izjasni na zahtjev za pravnu pomoć. Sekretar će obavijestiti stranke ako se pravna pomoć odobri ili odbije. Sekretarijat će odrediti adekvatan iznos naknade i sva odgovarajuća plaćanja u pogledu putovanja, smještaja i ostalih rashoda. Treba napomenuti da je iznos dodijeljen putem pravne pomoći nizak i predstavlja samo doprinos pravnim troškovima. Svaki iznos primljen na ime pravne pomoći će biti odbijen od naknade koja se može dosuditi putem pravedne naknade za troškove i izdatke.

28. Može li se u postupku pred Sudom zaključiti nagodba?

Pravilo 62. Pravilnika Suda određuje uslove pod kojima se može postići sporazum između podnosioca predstavke i tužene Vlade kako bi se okončao njihov spor. Sud uvijek podstiče stranke da postignu prijateljsko rješenje. Advokati moraju uvijek dostaviti svoja pismena zapažanja u roku koji odredi Sud. Pregovori o poravnanju su povjerljivi i mogu dovesti do finansijske isplate, pod uslovom da Sud smatra da poštovanje ljudskih prava ne zahtijeva od njega da nastavi sa ispitivanjem predstavki. Advokati igraju ključnu ulogu u pregovorima o poravnanju. Treba da imaju kapacitet da savjetuju svoje klijente da li da prihvate nagodbu, posebno u pogledu iznosa bilo koje ponude koju je dala Vlada.

29. Šta je jednostrana izjava (unilateralna deklaracija)?

U slučajevima kada nije postignuto prijateljsko rješenja, tužena Vlada može da podnese Sudu jednostranu izjavu na osnovu pravila 62A Pravilnika. Takvom izjavom, tužena Država priznaje da je došlo do kršenja Konvencije i obavezuje se da podnosiocu predstavke obezbijedi odgovarajući pravni lijek. Unilateralna deklaracija se obično podnosi nakon neuspješnih pregovora o prijateljskom rješenju i može se predložiti u fazi postupka koji se odnosi na pravednu naknadu. Podnošenje jednostrane izjave je javno (za razliku od povjerljivih pregovora o nagodbi koji se vode u cilju postizanja prijateljskog poravnanja).

30. Korisne publikacije Suda

Internet stranica Suda nudi brojne publikacije koje će biti zanimljive advokatima tokom rada na podnošenju predstavke i u postupcima pred nacionalnim sudovima.

**a) Informacija o sudskoj praksi**

Ova mjesečna publikacija koja sadrži sažetke predmeta (presude, odluke o prihvatljivosti, predmetima u proceduri i predmetima koji su u toku pred Velikim vijećem) smatra se posebno značajnom. Svaki rezime ima napomenu i klasifikovan je prema članovima Konvencije na koji se predmet odnosi, i po ključnim riječima. Informacije o sudskoj praksi takođe pružaju vijesti o Sudu i sudskim publikacijama.

**b) Vodič o prihvatljivosti**

Ovaj praktični vodič o kriterijumima prihvatljivosti je uglavnom namijenjen advokatima koji namjeravaju podnijeti predstavku Sudu. U njemu su utvrđeni uslovi za prihvatljivost predstavke.

**v) Izvještaji o istraživanju sudske prakse**

Izvještaji o istraživanjima su izvještaji koje je pripremilo Odjeljenje za istraživanje Suda. Oni nisu obavezujući za Sud. Obuhvataju sudsku praksu koja se odnosi na neriješene predmete, kao i na riješene predmete.

**g) Činjenice, uputstva i izvještaji o sudskoj praksi**

Služba za štampu Suda prikuplja podatke o temama iz sudske prakse Suda i neriješenih predmeta (podaci o povjerljivosti pravne profesije- načelu advokatske tajne objavljeni su u januaru 2018. godine). Postoje brojni vodiči i istraživački izvještaji o sudskoj praksi Suda.

**d) Zajedničke publikacije Suda i Agencije EU za osnovna prava (FRA)**

• **Priručnik o evropskom zakonu o zabrani diskriminacije**

Ovaj priručnik - koji su zajednički objavili Sud i Agencija Evropske unije za osnovna prava (FRA) 2010. godine - prvi je sveobuhvatni vodič za evropsko antidiskriminacijsko pravo. On sadrži relevantnu evropsku sudsku praksu, kontekst i pozadinu vrsta diskriminacije i potencijalne odbrane, i zakonske oblasti, uključujući zaštićena lica i zaštićene tekovine kao što su rod, invalidnost, starost, rasa i nacionalnost. Priručnik je ažuriran sudska praksom i pokriva period od jula 2010. do decembra 2011. godine.

• **Priručnik o evropskom pravu koji se odnosi na azil, granice i imigraciju**

Ovaj priručnik - drugo zajedničko izdanje Suda i FRA - je prvi sveobuhvatan vodič za evropsko pravo koji se odnosi na azil, granice i imigraciju. Fokusira se na zakon relevantan za državljane trećih zemalja u Evropi i pokriva širok spektar tema, uključujući pristup procedurama za dobijanje azila, prisilne deportacije, pritvor i ograničenje slobode kretanja.

• **Priručnik o evropskom zakonu o zaštiti ličnih podataka**

Služeći kao glavni referentni izvor, cilj ovog priručnika je podizanje svijesti i poboljšanje poznavanja pravila o zaštiti podataka u zemljama članicama Evropske unije i Vijeća Evrope. Namijenjen je advokatima koji nisu specijalizirani za ovu oblast, sudijama, nacionalnim nadležnim organima za zaštitu podataka i drugima koji rade u oblasti zaštite podataka.

• **Priručnik o evropskom pravu koji se odnosi na prava djeteta**

Ovaj priručnik, objavljen 2015. godine, je kompilacija prava Vijeća Evrope i Evropske unije u vezi sa zaštitom i promocijom prava djece.

• **Priručnik o evropskom pravu o pristupu pravosuđu**

Ovaj priručnik, objavljen 2016. godine, rezimira glavna ključna pitanja koja se tiču pristupa pravosuđu navodeći pravne propise, i koji sadrži sudsku praksu iz ove oblasti.

**đ) Biblioteka Suda**

Nastala 1966. godine, biblioteka je izgradila značajnu kolekciju opšte literature o ljudskim pravima. Moguće je pristupiti ovom resursu po dogovoru.

**e) HUDOC baza podataka dostupna na internet stranici Suda**

HUDOC baza podataka omogućava pristup sudskoj praksi Suda, Evropske komisije za ljudskih prava i Vijeća ministara. Pravna pitanja postavljena u svakom pojedinačnom slučaju su sažeta u listi ključnih riječi. Ključne riječi su preuzete iz leksikona termina koji se nalaze u tekstu Konvencije i njenih Protokola.

**ž) Program HELP (vidi pitanje 14)**

**SADRŽAJ I IZVRŠENJE PRESUDE SUDA U SLUČAJEVIMA INDIVIDUALNOG PODNOSIOCA PREDSTAVKE – ŽALBE PROTIV TAKVIH PRESUDA**

31. Da li se mogu izjaviti žalbe na presude Suda?

Na odluke i presude o prihvatljivosti koje donosi Vijeće ili Veliko vijeće ne može se izjavljivati žalba. Ako je vijeće donijelo presudu, stranke mogu, zatražiti prosljeđivanje predmeta Velikom vijeću na novo razmatranje. Takvo preispitivanje je izuzetno (vidi pitanje 26).

32. Koji je glavni sadržaj presude Suda?

U presudi, Sud će navesti da li je došlo do kršenja od strane tužene Države i, ukoliko jeste, koji su članovi Konvencije ili Protokola prekršeni. U zavisnosti od prirode povrede, Sud može narediti državi da usvoji opšte ili posebne mjere. Ukoliko je podnosilac predstavke podnio zahtjev za pravičnu naknadu, Sud će takođe navesti da li će kandidat dobiti takvu nagradu (obično novčanu naknadu) od tužene države.

33. Šta još može da sadrži presuda Suda?

U slučajevima sistemskih nedostataka, obično zakonodavne prirode, Sud može identifikovati legislativu (pravne propise) koje država treba da usvoji, izmijeni ili ukine. U izuzetnim slučajevima, Sud može odrediti posebne mjere i za to odrediti rok. Prilikom donošenja zakona, Države su obavezane Konvencijom u skladu sa tumačenjem Suda, u granicama koje se moraju poštovati. U izuzetnim slučajevima, Sud može obavezati državu da preduzme određene pojedinačne radnje, kao što je ponavljanje nepravičnih postupaka, oslobađanje podnosioca predstavke iz pritvora ili provođenje prava podnosioca predstavke na pristup djetetu kojem je staratelj. Sud nije nadležan da ukine bilo koji nacionalni zakon ili presudu (vidi pitanje 36).

34. Šta je pilot sud?

Postupak pilot presude slijedi kada Sud zaprimi značajan broj predstavki koje proizlaze iz istog osnovnog uzroka, ili kada su činjenice u predstavci ukazale na postojanje strukturalnog ili sistemskog problema ili druge slične disfunkcije u dotičnoj državi koji mogu dovesti do sličnih predstavki. Sud tada može izabrati jednu ili više predstavki za prioritetno tretiranje, odlažući preostale. Suočavajući se sa prioritetnim slučajevima, Sud će nastojati da postigne rješenje koje se proteže dalje od konkretnog slučaja kako bi se obuhvatili svi slični slučajevi koji pokreću isto pitanje. Prilikom dostavljanja pilot presude, Sud će obavezati državu da ispuni svoje obaveze iz člana 46. da uskladi svoje zakonodavstvo sa odredbama Konvencije, tako da svi ostali stvarni ili potencijalni podnosioci predstavki imaju olakšan postupak, a i neriješeni predmeti se takođe na taj način rješavaju. Ukoliko Država ne preduzme odgovarajuće radnje, može se očekivati da Sud utvrdi povrede u svim odloženim predstavkama. Sud može u bilo kom trenutku, tokom procedure na izradi piloz presude, ispitati odloženu predstavku u slučaju kada to zahtijevaju interesi pravilnog provođenja pravde. Ukoliko strane u pilot slučaju postignu prijateljsko poravnanje, takvo poravnanje mora sadržati i deklaraciju države o sprovođenju opštih mjera utvrđenih u pilot presudi, i mora da odredi obeštećenje koje se daje drugim stvarnim ili potencijalnim podnosiocima predstavki. Izvršenje pilot sudskih odluka je prioritet za Savjet ministara Vijeća Evrope.

35. Kako se može pokrenuti procedura pilot sudskog postupka?

Sud će odlučiti po službenoj dužnosti da li da pokrene pilot postupak. Advokat može, međutim, zatražiti od Suda da usvoji proceduru pilot presude, na osnovu toga što slučaj podnosioca predstavke predstavlja i mnoštvo drugih slučajeva sa istim osnovnim uzrokom u domaćem pravu.

36. Može li Sud poništiti zakone ili odluke nacionalnih sudova koji krše Konvenciju?

Ne. Sud može samo da kaže da Država određenim radnjama, propustima, zakonima ili odlukama nacionalnih sudova krši Konvenciju. Ne može proglasiti nevažećim ili poništiti takve radnje. Države su, međutim, obavezne poštovati nalaze Suda i glavni cilj Vijeća ministara Savjeta Evrope (CM ) koje nadgleda izvršenje presuda Suda jeste da se trajna kršenja Konvencije okončaju, i da se ne dešavaju u budućnosti.

37. Ko sprovodi presude Suda?

Država je odgovorna za izvršenje presuda Suda. To izvršenje nadgleda Vijeće ministara Savjeta Evrope (CM). Prilikom primjene presuda Suda, države imaju slobodu procjene, osim u pogledu posebnih mjera ili radnji koje je naložio Sud. U svakom slučaju, države moraju osigurati da se postojeća kršenja Konvencije okončaju i da se sprečavaju buduća kršenja.

38. Šta država mora da uradi kada Sud utvrdi da jedna ili više odluka nacionalnih sudova ili upravni akti krše Konvenciju?

Država mora osigurati da se posljedice povrede/a za podnosiioca/e ponište, ili na drugi način, kao što je restitutio in integrum, u obimu u kojem je moguće, ispravee – odnosno da preduzme **pojedinačne mjere** (vidi posebno preporuku CM (2000)2 Državama članicama i Pravilo 6. Pravilnika CM za nadzor nad izvršenjem). Ispravka može biti u raznim oblicima zavisno od utvrđene povrede, situacije podnosioca predstavke i prirode i obima bilo koje pravedne naknade koju je dodijelio Sud (koji može, na primjer, utvrditi punu naknadu za izgubljenu zaradu ili pretrpljenu materijalnu i nematerijalnu štetu).

Države se mogu, na primer, obavezati da obezbijede:

• da se osporene odluke/presude u predmetima mogu ponovo otvoriti (npr. u slučajevima koji se odnose na nepravičan ili inače nepravedan postupak, posebno u krivičnim stvarima);

• da se predmet može ponovo ispitati (često u porodičnim slučajevima gdje se res iudicata zasniva na labavim temeljima);

• da se isplati naknada (npr. za izgubljenu dobit ukoliko nije moguće ponovo otvoriti parnični ili upravni postupak - vidi niže);

• da se ponište naredbe o protjerivanju koje krše Konvenciju, eventualno u kombinaciji sa drugim mjerama kao što je izdavanje boravišne dozvole;

• da se krivične istrage pokrenu/ponovo otvore/ nastave u slučajevima kršenja članova 2. i 3. Konvencije;

• da se unište lični podaci do kojih je država došla na način kojim se krše odredbe Konvencije;

• da se izvršavaju neizvršene presude domaćih sudova;

• da se lica koja se drže u nehumanim uslovima u pritvoru prebacuju u odgovarajuće pritvorske objekte.

Uopšteno se priznaje pravo na ponovno otvaranje nepravednih i nepravičnih krivičnih postpaka. Mnoge države takođe imaju pravila za ponovno otvaranje upravnih postupaka ili sudskih postupaka u građanskim i upravnim stvarima nakon što je Sud donio suprotnu odluku (uzimajući u obzir zahtjeve pravne sigurnosti i načela dobre vjere (bona fides) prema trećim stranama).

Ako povreda utiče na druge slučajeve ili situacije, od države se takođe traži da prihvati opšte mjere za zaustavljanje tih kršenja, na primjer proširenjem prava na ponovno otvaranje takvih slučajeva, i da se u budućnosti spriječe nova, na primjer promjenom domaće sudske prakse, upravne prakse ili relevantnog zakonodavstva (vidi takođe pitanja 39 i 40) i preporuke CM (2004) 5 i (2004) 6 i Pravilo 6. Pravilnika CM za nadzor izvršenja).

39. Šta je država obavezna učiniti ako presuda Suda objelodani da domaće zakonodavstvo krši Konvenciju?

Država će prvo morati razmotriti da li se kršenje Konvencije može izbjeći (u ovom slučaju i u svim budućim slučajevima) tumačenjem relevantnog domaćeg zakona u odnosu na Konvenciju. Ako to nije moguće, država treba da izmijeni zakonodavstvo u skladu sa presudom Suda. Izbor korektivnih aktivnosti provodi se na osnovu akcionog plana za izvršenje koje se dostavlja CM-u najkasnije u roku od šest mjeseci nakon što presuda postane konačana i taj akcioni plan će pružiti osnovu za nadzor CM-a nad izvršenjem (vidi i pitanje 42 ispod).

40. Šta je država obavezna učiniti ako presuda Suda objelodani da ustav neke države krši Konvenciju?

Obaveza tuženih država da se pridržavaju presuda Suda je bezuslovna i nacionalni ustavni zakon takođe mora biti u skladu sa odredbama Konvencije na način na koji je to obrazloženo u presudama Suda donesenim protiv države. Pitanje da li država tretira Konvenciju na istom hijerarhijskom nivou ili ispod svog ustava je najrelevantnije za raspodjelu odgovornosti nacionalnog ustavnog suda ili nacionalnog zakonodavstva za ponovno tumačenje i preispitivanje. Država bi stoga trebala izmijeniti relevantnu odredbu svog ustava, izuzev ako se može tumačiti na način da je ista u skladu sa Konvencijom (brojne promjene ustava su donesene kako bi se u potpunosti izvršile presude Suda – npr. u Jermeniji, Grčkoj, Mađarskoj, Slovačkoj i Turskoj).

41. Ko nadgleda da li država poštuje presude Suda?

CM je odgovoran za provođenje nadzora nad izvršenjem presuda Suda. Odboru pomaže Odjel za izvršenje presuda Suda.

42. Kakav je pristup Vijeća ministara u odnosu na njihovu dužnost provođenja nadzora?

Nadzor je u principu javan i zasniva se na dvostrukoj proceduri. Novi slučajevi se brzo klasifikuju pod standardni ili pojačani nadzor. Pojačani nadzor je rezervisan za slučajeve koji zahtijevaju hitne pojedinačne mjere, sudske presude, međudržavne predmete, ili slučajeve koji se otkrivaju, što je identifikovano direktno u presudi Suda ili naknadno u postupku pred CM, uglavnom strukturna ili složena pitanja. Specijalizovani odjel za ljudska prava Vijeća ministara savjeta Evrope (CMDH) fokusira pažnju na slučajeve pod pojačanim nadzorom, ali izvršenje svih predmeta prati Odjel za izvršenje presuda Suda. Nadzor se zasniva na akcionim planovima koje podnose države i, kada se izvršenje obustavi, ta činjenica se notira u izvještaju. U toku postupka nadzora, podnosioci predstavki, i njihovi zastupnici, NVO (nevladine organizacije) i nacionalne institucije za zaštitu ljudskih prava (Ombudsmeni, istraživački instituti i druge slične institucije, kao što je definisano u nacionalnom zakonodavstvu) mogu dostaviti saopštenja CMu kao što je predviđeno Pravilom 9. Pravila CM za nadzor nad izvršenjem. Izvršenje predmeta pod pojačanim nadzorom detaljnije se ispituje na sastancima CM-a, obično na kvartalnim sastancima CMDH-a. CM pruža ohrabrenje, preporuke ili druge podsticaje za promovisanje i olakšavanje izvršenja. U slučajevima pod standardnim nadzorom, CM je u principu ograničen na uzimanje u obzir akcionih planova koja donose tužene države. Odjeljenje za izvršenje presuda pruža pomoć i savjete CMu i prati izvršenje presuda Suda u svim slučajevima kako bi se pomoglo u rješavanju problema izvršenja. Status izvršenja u svim neriješenim predmetima predstavljen je na internet stranici Odjela. Odjeljenje redovno savjetuje tužene države naročito u vezi sa razradom akcionih planova, a takođe nudi razne oblike podrške i pomoći kad god se zatraži, uključujući i multilateralne sastanke kako bi se svim državama članicama, na koje se problem odnosi, omogućila razmjena iskustava uz učešće stručnih tijela.

43. Gdje se mogu dobiti informacije o neriješenim predmetima, statusu izvršenja i druge relevantne informacije?

Spisak svih neriješenih predmeta, zajedno sa sažetkom statusa njihovog izvršenja, može se pronaći na web stranici Odjela za izvršenje presuda. CM odluke i komunikacije koje su dostavljene CMu u principu su javne (vidi Pravilo 8. Pravilnika CMa za nadgledanje izvršenja) i objavljuju se i na web stranici Odjeljenja (uglavnom o predmetu i statusu predmeta) i na web stranici CM-a (uglavnom na sastancima). Novi pretraživač, sličan HUDOCu za presude Suda, dozvoljava pretragu predmeta koji su predmet izvršenja. Odjeljenje objavljuje i druge materijale od značaja za izvršenje, uključujući i informacije o Preporukama CMa Državama članicama i rezultatima multilateralnih okruglih stolova ili drugih sličnih događaja. Link na web stranicu CM website: [https://www.coe.int](file:///C%3A%5CUsers%5Cmaja%5CAppData%5CLocal%5CPackages%5CMicrosoft.MicrosoftEdge_8wekyb3d8bbwe%5CTempState%5CDownloads%5Cwww.coe.int%5Ccm): Link na web stranicu Odjeljenja: [https://www.coe.int/en/web/execution](file:///C%3A%5CUsers%5Cmaja%5CAppData%5CLocal%5CPackages%5CMicrosoft.MicrosoftEdge_8wekyb3d8bbwe%5CTempState%5CDownloads%5Cwww.coe.int%5Cen%5Cweb%5Cexecution).

44. Šta se može poduzeti ako država ne ispuni svoju dužnost da plati podnosiocu zahtjeva novčanu naknadu ili ukoliko adekvatno ne otkloni povredu Konvencije?

Velika većina nagrada za pravednu naknadu isplaćuje se odmah od strane države o kojoj je riječ. Međutim, kada se isplata ne ostvari u roku navedenom u presudi, koji je obično tri mjeseca od dana pravosnažnosti presude, dospjele su i zatezne kamate u skladu sa presudom Suda. Kada je plaćanje ipak hitno, advokat to treba da navede nadležnim državnim organima i, ukoliko je potrebno, proslijedi predmet CMu koristeći proceduru po Pravilu 9. (1). Slično tome, ako pojedinačne mjere nisu preduzete, ili se pojave drugi problemi, advokat na to treba ukazati, što je prije moguće, bilo da komentarišete Akcione planove ili Akcione izvještaje ili posebnim podneskom, u skladu sa Pravilom 9. (1). Ako je prekršeno pravo ili sloboda, kojeg prava se podnoslilac predstavke može odreći, takve žalbe su važne kako bi se osigurao adekvatan CM odgovor (ne žele svi podnosioci prijava, npr. da se ponovo otvore nepravedni krivični postupci i CM stoga neće razmatrati moguće prepreke za ponovno otvaranje po sopstvenom nahođenju). Ako pravo o kojem je riječ nije takve prirode, npr. u mnogim slučajevima kršenja članova 2. i 3., CM će, s druge strane, po službenoj dužnosti (ex officio) pratiti pitanje pojedinačnih mjera (npr. da osigura provođenje djelotvorne krivične istrage kako bi se identifikovali, i gdje je to prikladno, kaznili odgovorni državni organi ili predstavnici tih organa). U slučajevima gdje je kršenje kontinuirano, ili gdje se prepreke na koje se nailazi mogu vidjeti kao nove činjenice koje pokreću nova pitanja u okviru prava i sloboda zaštićenih članovima 2.-18. Konvencije, moguće je takođe podnijeti novu predstavku Sudu (vidi: Bohan protiv Ukrajine (br. 2) [GC] br. 22151/08). Brojna pitanja restitutio in integrum, međutim, mogu se smatrati da ne pripadaju u djelokrug prava koja su zaštićena ovim članovima (na primjer pravo na povrat nepravedno poništene boravišne dozvole ili pravo na ponovno otvaranje nepravednog krivičnog postupka) i šanse za uspjeh novih predstavki Sudu su, stoga, vrlo ograničene. Ako se takvi zahtjevi podnesu Sudu, CM će vjerovatno sačekati ishod prije nego što dalje provede nadzor.

Ako se opšte mjere ne poduzmu odmah ili su inače neadekvatne (nedjelotvorne) za ispravljanje utvrđenih povreda, CM će koristiti različite raspoložive alate - vidi npr. sažetak sadržan u Godišnjem izvještaju CM-a za 2014. godinu - kako bi se podstakla usklađenost. Ako obični alati koji podržavaju proces izvršenja nisu uspješni u rješavanju pitanja, CM može preduzeti niz akcija, obično u obliku privremene rezolucije, vjerovatno uključujući i izjavu da država ne poštuju svoje obaveze prema Konvenciji i/ili kao Država članica Savjeta Evrope. Od 2010. godine, kada je Protokol br. 14 stupio na snagu, CM je dobio ovlašćenje tražiti izjavu od Suda (prema članu 46. (4) Konvencije) da država ne poštuje svoje obaveze iz člana 46. Konvencije, ali do sada ova mogućnost nije korištena.

Slučajevi stvarnog odbijanja da se izvrši usklađivanje su veoma rijetki i mogu dovesti do različitih daljih odgovora, uključujući pozive Državama članicama da preduzmu sve mjere koje smatraju prikladnim da osiguraju izvršenje, i na kraju isključenje iz Savjeta Evrope (CM je jasno naveo da je poštovanje presuda Suda uslov za članstvo u organizaciji – vidi Rezoluciju ResDH (2006) 26).

45. Šta se može poduzeti ako je izvršenje presude Suda otežano jer je teško za tumačenje?

Izvršenje može dovesti do pitanja vezanih za tumačenje presude ili relevantne sudske prakse Suda. Postoji nekoliko načina za prevazilaženje takvih problema, posebno oslanjanje na nadležnost Odjeljenja za izvršenje presuda i samih nadležnosti CM. U mnogim situacijama, problemi su tako usko povezani sa tačnim formulacijama da je najbolji način da se traži tumačenje od Suda. Strane mogu tražiti takvo tumačenje u rokovima predviđenim Poslovnikom Suda (pravilo 79. – godina dana od dostavljanja, odnosno, najčešće pet do devet mjeseci od dana donošenja konačne presude). Ako takav zahtjev nije podnešen, posebno tamo gdje se pojavljuju problemi tek nakon isteka roka, CM može sam, na osnovu nove nadležnosti Protokolom br. 14, tražiti tumačenje konačne presude kada smatra da nadzor nad izvršenjem ometa problem tumačenja presude. Ovdje nije predviđen vremenski rok.

46. Šta se može učiniti ako dođe do grešaka u odlukama ili presudama Suda?

Pravilo 81. Pravilnika Suda dopušta Sudu da ispravi greške u pisanju, greške u obračunu ili očigledne greške u odluci ili presudi po sopstvenom nahođenju ili na zahtjev stranke, koji zahtjev se podnosi u roku od mjesec dana od donošenja odluke ili presude.

47. Može li stranka tražiti preispitivanje presude?

Pravilo 80. Pravilnika Suda određuje okolnosti u kojima neka stranka može tražiti od Suda preispitivanje presude u odlučenom predmetu. Stranka može to da učini tamo gde postoji činjenica koja po svojoj prirodi može imati odlučujući uticaj na ishod slučaja, a za koju se naknadno saznalo i koja nije bila poznata Sudu u vrijeme donošenja presude i za koju stranka nije mogla objektivno saznati.

48. Može li država odbiti da izvrši presudu Suda, na osnovu toga, što prema mišljenju Državnog suda najviše instance ili ustavnog suda, ne postoji kršenje nacionalnog ustavnog prava ili Konvencije?

Prema članu 46. Država je dužna da poštuje presudu u kojoj je strana u postupku, a sledstveno i vrhovni i ustavni sudovi koji su vezani tumačenjem Konvencije od strane Suda i koji se nalaze u vezi sa kršenjem Konvencije. Postoje mnoge države u kojima je zaštita ljudskih prava utvrđena u manjem obimu i nižem nivou nego što je to zagarantovano Konvencijom o ljudskim pravima. Ukoliko je sud, vrhovni ili ustavni sud, Države mišljenja da je porijeklo kršenja rezultat državnog ustava, nacionalni sudovi bi trebali prvo tumačiti nacionalni ustav u skladu sa Konvencijom. Ako i do te mjere to nije moguće, država bi trebala izmijeniti svoj ustav kako bi ga uskladila sa Konvencijom (u skladu sa tumačenjem Suda). Ovo je slučaj čak i kada nacionalni ustav države ima viši hijerarhijski rang u državnoj hijerarhiji zakona od Konvencije (vidi i pitanje 40).

**PRAKTIČNI SAVJETI O PROCEDURI PODNOŠENJA PREDSTAVKE**

Sud je izmijenio pravilo 47. Pravilnika Suda koje se odnosi na podnošenje predstavki u odnosu na fizičko ili pravno lice, grupu pojedinaca ili NVO (nevladinu organizaciju). Sudska praksa u obradi novih predstakvi je veoma stroga. Praktični savjeti u ovom tekstu se fokusiraju na novu praksu. Namjera je takođe upozoriti praktičare na izvore informacija o novoj praksi, koja ima za cilj ubrzanje razmatranja prihvatljivosti i validnosti predstavki od strane Suda. Formalni uslovi za podnošenje predstavke se strogo primjenjuju. Svako odstupanje od pravila i prakse može se prihvatiti jedino ukoliko je pravilno obrazloženo i opravdano. Predstavke za koje se utvrdi da ne ispunjavaju stroge zahtjeve tretiraju se kao da nisu ni podnešene i da su u potpunosti neprihvatljive. Smatrajte se upozorenim.

49. Da li Sekretarijat odgovara na pitanja o tome kako podnijeti predstavku?

Postoje opsežne informacije i smjernice u sekciji „Predstavke“ koje se odnose na podnosioce zahtjeva na web stranici Suda i u praktičnim uputstvima koja objašnjavaju kako podnijeti predstavku i kako pravilno popuniti obavezni obrazac prijave. Ukoliko pokušaj podošenja predstavke ne ispunjava zahtjeve Pravila 47. Poslovnika Suda, Sekretarijat će odgovoriti da je formalno utvrđen nedostatak i naglasiti da nije podnešena valjana predstavka. Sledstveno, izuzev ako ne postoje valjani razlozi za izuzetak, Sekretarijat ne odgovara na pojedinačna pitanja u vezi sa namjerom podnošenja predstavke.

50. Može li se predstavka podnijeti u fazama ili kroz dopunu prethodne predstavke?

Ne: izuzev ukoliko je dato valjano obrazloženje (kao što je teškoća u ostvarivanju kontakta sa klijentom podnosioca predstavke koji je u zatvoru) predstavka se može podnijeti samo jednom i potpuno. Ako je nepotpuna ili nije u skladu sa strogim tumačenjem Pravila 47. Sekretarijata, biće odbačena i mora se podnijeti ponovo na ispravan način i biti kompletirana. Neće se razmatrati prethodne nepravilno podnešene predstavke. Samo ispravno podnešen prijavni obrazac predstavke može prekinuti rok od šest mjeseci naveden u članu 35. i rezultirati registrovanom predstavkom o kojoj će Sud odlučivati.

51. Da li se predstavka može podnijeti bez upotrebe službenog obrasca za prijavu koji je dostupan na web stranici Suda?

Ne: predstavka se može podnijeti samo uz pomoć ažuriranog obrasca za prijavu, koji je dostupan na sajtu Suda, i koja nadalje:

• mora biti potpisana od strane podnosioca predstavke i advokata (odvojena punomoć za advokata nije prihvatljiva);

• mora biti popunjena na originalnom obrascu koji sadrži oba originalna potpisa: kopije potpisa nisu prihvatljive;

• mora biti samo na prijavnom obrascu, bez ikakvog “nastavka” u kojem su sažeto:

- iznesene sve činjenice,

- žalbe i

- opis domaćih pravnih lijekova koji su iscrpljeni.

52. Da li se u obrascu za prijavu treba iznijeti cijela žalba-predstavka kao jedan jedinstveni (samostalni) dokument?

Da: Sud zahtijeva da su cijela žalba (predstavka) na povredu Konvencije, sve relevantne činjenice i svi koraci u domaćim postupcima sažeti u prijavnom obrascu tako da taj obrazac pruža sve što je potrebno da bi se izvršila početna procjena predstavke. Ovo omogućava Sudu da predmetne pravilne predstavke odmah proslijedi tuženoj Vladi **bez daljeg unosa iz Registra (neposredna komunikacija)**.

53. Dokumenti koji moraju da prate prijavni obrazac

Sve relevantne odluke domaćih sudova moraju biti uvrštene-priložene i stranice numerisane, uključujući i dokaze koji potkrijepljuju da su iscrpljeni domaća pravni likjekovi, kao što je podnošenje kopije pravosnažnih domaćih presuda.

54. Dodatni materijal koji se može podnijeti uz prijavni obrazac

U dodatku, može se uložiti i dodatni materijal, strogo ograničen na najviše dvadeset stranica obrazloženih činjenica, žalbi i načina na koji su iscrpljeni domaći pravni lijekovi. Ovaj dodatni materijal ne treba da sadrži pitanja koja nisu navedena u prijavnom obrascu.

Ukoliko se podnese više popratnog materijala, njegova nužnost mora biti jasno i uvjerljivo obrazložena.

55. Da li su zahtjevi različiti kada predstavku podnosi grupa pojedinaca?

Zahtjevi su u suštini isti za grupne prijave, gdje se određeni broj podnosilaca zahtjeva žali na istu situaciju i koji su stranke u istom domaćem postupku, tako da je potrebno dostaviti pojedinačne lične podatke i potpise, u originalu, za svakog člana grupe i da prve dve stranice uobičajenog prijavnog obrasca budu potpisane od strane advokata za svakog člana grupe: Počnite prikupljati potpise na vrijeme! Sud traži da grupe, koje se sastoje od više od pet podnosilaca predstavke, dostave svoje lične podatke u tabeli koja se stavlja na raspolaganje Sekretarijatu i upućuje se na web stranicu Suda; od većih grupa se može zatražiti da podnesu prijavu elektronskim putem kao dodatak originalnoj predstavci podnešenoj posredstvom preporučene pošte. Imajte na umu da ukoliko se podnosioci predstavke žale na postupanje po uobičajenom domaćem pravnom stavu, ali se činjenični osnov njihovih predmeta i domaćeg postupka međusobno razlikuju, njihove predstavke ne podrazumijevaju „grupu“ i svaki pojedinačno mora da podnese odvojenu predstavku.

56. Da li su različiti zahtjevi kada se predstavka podnosi u ime privrednog društva, drugog pravnog lica ili NVO?

Direktor ili drugo ovlašćeno lice prema internim pravilima društva (statutom) ili drugo ovlašteno pravno lice treba da popuni i potpiše prijavni obrazac. Svako od njih mora dodatno dostaviti dokaze u vezi sa njihovim pravima i ovlašćenjima da svojom odlukom obavežu preduzeće ili drugo pravno lice i dokaz o ovjerenom potpisu. Na primjer, izvod iz sudskog registra može dokazati ovlašćenja relevantnog direktora. Smjernice Suda o tome koji su to dokazi takvih ovlaštenja su prilično oskudne. Naglašavamo, da je potreban originalni potpis svakog direktora kao i advokata na podnešenoj predstavci.

57. SAVJET

Ovo su samo primjeri formalnosti po kojima Sud sada tretira predstavke kada se podnesu i složene prirode zahtjeva koji se traže za uspješno podnošenje predstavke. Ovi zahtjevi, dostupni na web stranici Suda, moraju biti pažljivo praćeni u svakom detalju, kako bi se predstavka tretirala uspješno podnešenom. Advokati treba da ispravno podnesu predstavku u roku od šest mjeseci, tako da, ako prvi pokušaj nije u skladu sa Pravilom 47., eventualno imaju još uvijek vremena da ponovo podnesu pravilnu predstavku.

58. Može li se obrazac za prijavu koji je nepotpun ponovo podnijeti ukoliko je revidiran i perfektan?

Kada je podnešena predstavka koja nije u skladu sa Pravilom 47., Sekretarijat će pisati relevantnom advokatu ukazujući na nedostatke. Dopis Sekretarijata će tada glasiti: “Zbog nepravilnog podnošenja Sud ne može razmatrati Vašu predstavku. Imajte na umu da dokumenti ili podnesci koje ste dostavili nisu sačuvani. Ukoliko želite da Sud ispita Vašu predstavku, morate predati kompletan i validan obrazac za prijavu sa svim pratećim dokumentima. Iza toga slijedi da se mora podnijeti potpuno nova prijava, ispravno popunjena, samostalan prijavni obrazac, sa svim potrebnim pratećim dokumentima, kao što su domaće odluke i podnesci u domaćim žalbama koji pokazuju da su argumenti, sada upućeni Sudu, prethodno iznošeni pred domaćim sudovima.

59. Kako treba podnijeti predstavku?

Predstavka mora biti podnešena poštom ili lično predana Sudu. Ako se dostavlja putem pošte, dan predaje na poštu (datum zabilježen na poštanskom žigu na pošiljci kojom je dostavljena predstavka) predstavlja datum podnošenja predstavke, dok je datum zaprimanja od strane Suda u radno vrijeme relevantan datum evidentiranja predstavki dostavljenih Sudu. Predstavke se ne mogu podnijeti faksom (uz izuzetak zahtjeva za privremene mjere na osnovu Pravila 39., vidi Savjet 65).

60. Može li se predstavka podnijeti elektronskom poštom?

Predstavke se ne mogu podnijeti elektronskom poštom. Registar eksperimentiše sa elektronskom poštom u kasnijim fazama određenog postupka.

61. Da li se cijeli postupak može voditi na jeziku koji nije francuski ili engleski?

Sud ima dva službena jezika, engleski i francuski (Pravilo 34., stav 1. Poslovnika Suda). Predstavka i prateća dokumentacija mogu se podnijeti na jeziku koji nije engleski ili francuski, pod uslovom da je jezik koji se koristi službeni jezik jedne od ugovornih strana (Pravilo 34. § 2. Poslovnika Suda). Nije potrebno prevođenje dokumenata ili presuda iz domaćih postupaka. Poslije datuma kada je zahtjev dostvaljen na odgovor nadležnoj Vladi, podnesci moraju biti na engleskom ili francuskom jeziku.

62. Može li se identitet podnosioca predstavke držati u tajnosti, uključujući i držanje u tajnosti od strane tužene Vlade?

U principu, procedura Suda je javna (sa izuzetkom pregovora o poravnanju, Član 39. (2) Konvencije). Pravilo 47., stav 4. Poslovnika Suda, međutim, predviđa mogućnost čuvanja identiteta podnosioca predstavke i određenih dijelova spisa predmeta od javnosti, ali ne i od strane tužene Vlade. Razlozi moraju biti navedeni prilikom podnošenja takvog zahtjeva predsjedniku Suda. Čak i kada predsjednik odobri takav zahtjev, identitet podnosioca zahtjeva će se otkriti tuženoj Vladi ako joj se slučaj proslijedi na davanje mišljenja, jer je u toj fazi postupka cijela predstavka poslana relevantnoj tuženoj Vladi.

63. Kada i zašto će Sekretarijat kontaktirati advokata podnosioca predstavke?

Uopšteno, postoji pet razloga zbog kojih bi Sekretarijat mogao kontaktirati advokata podnosioca predstavke u početnoj fazi procesa predstavke kada se procjenjuju usklađenost nove predstavke sa Pravilom 47. U ovoj fazi sudija pojedinac odmah odbacuje očigledno neprihvatljive predstavke, a preostale predstavke imaju odgovarajući stepen prioriteta i shodno tome se ispituju. Uredno podnešene predstavke se mogu odmah proslijediti nadležnoj Vlada. Sekretarijat će pisati advokatu podnosioca prijave u slučaju:

a. Da predstavka nije u skladu sa Pravilom 47. i stoga se ima smatrati da predstavka nije ni podnešena. Sekretarijat će naznačiti koje informacije nedostaju. Proces podnošenja predstavke se mora iznova započeti;

b. Da je predstavka proglašena neprihvatljivom. U pismu će biti navedeno da ne postoji mogućnost ponovnog podnošenja ove predstavke i da će dosije biti uništen u roku od 12 mjeseci. Ovo može biti prva službena zabilješka Sekretarijata o podnešenoj predstavci;

v. Da predstavka nije odmah proglašena neprihvatljivom, niti se odmah dostavlja tuženoj Vladi. Na rješavanje takvih predstavki se dugo čeka;

g. Da su Sekretarijatu potrebne informacije ili dokumenti za ispitivanje od strane Suda,

d. Da je predstavka dostavljena tuženoj Vladi radi zapažanja o prihvatljivosti i meritumu. Kada je u pitanju neposredna komunikacija nedavno podnešene predstavke Sekretarijat će jednostavno proslijediti predstavku tuženoj Vladi. Kada komunikacija zahtijeva razmatranje predstavke od strane Suda, u pismu će biti priložena izjava o činjenicama koju priprema Sekretarijat i pitanja na koja se od tužene Vlade traži da odgovori. Od advokata podnosioca predstavke će se tražiti da odgovori na ta zapažanja u roku od šest sedmica, od dostavljanja zapažanja Vlade Sekretarijatu.

U svakom slučaju, advokat podnosioca predstavke uvijek treba da šalje predstavke i svu drugu prepisku preporučenom poštom sa povratnicom, jer procjene Sekretarijata specificirane po gore navedenim koracima mogu potrajati.

64. Da li Sekretarijat saopšti advokatu podnosioca predstavke registrovani broj predstavke kada je ista zavedena?

Prilikom registracije predstavka će dobiti registracioni broj na koji se advokat treba pozvati u svakoj korespondenciji sa Sudom. U slučajevima koji su okarakterisani kao očigledno neprihvatljivi, advokat može zaprimiti obavještenje o registrovanom broju samo u pismu kojim se predstavka odbija kao neprihvatljiva. Nakon što saznaju registrovani broj svoje predstavke, podnosioci predstavke i njihovi advokati mogu pratiti faze u kojima se nalazi njihova predstavka, unošenjem broja u pretraživač (SOP) na internet stranici Suda.

65. Može li podnosilac predstavke tražiti privremene mjere od Suda?

Kada je slučaj hitan, a podnosilac prijave je u neposrednoj opasnosti za vlastiti život ili ličnu bezbjednost, može se podnijeti zahtjev za privremenu mjeru prema Pravilu 39. Pravilnika Suda. Postupak je naveden u Praktičnom uputstvu koji je dostupan na internet stranici Suda. Izuzetno, zahtjev za privremenu mjeru može se poslati faksom na za to uspostavljen broj faksa u Sekretarijatu. U zahtjevu treba, što je moguće preciznije, obrazložiti prijetnju za podnosioca predstavke, uzrok ili izvor te prijetnje i očekivani raspored za raspoložive pravne lijekove ili druge žalbe kojima se pokušava spriječiti izvršenje prijetnje. Ove informacije treba dostaviti Sekretarijatu prije očekivane prijetnje na takav način, i dovoljno detaljno, kako bi se omogućilo Sudu da interveniše na osnovu Pravila 39., ukoliko činjenice opravdavaju ovaj korak. Privremene mjere su u praksi rezervisane za slučajeve neposredne opasnosti od postupanja suprotno članovima 2. ili 3. Konvencije.

66. Može li se predstavci dodijeliti prioritetni tretman?

Da: Sud je objavio kriterijume za davanje prioriteta na osnovu Pravila 41. Pravilnika Suda i advokati podnosioca predstavke treba da razmotre pozivanje na ove kriterijume u prijavnom obrascu kako bi opravdali zahtjev za prioritetno razmatranje predstavke. Sud primjenjuje ove kriterije prioriteta na sve nove predstavke kako bi se utvrdilo koje treba promptno pregledati za razliku od redovne procedure.

67. Može li advokat zatražiti ubrzanje (urgenciju) ispitivanja neriješene predstavke?

Da: zahtjev za prioritet može se podnijeti u bilo kojoj fazi postupka, posebno u svrhu razmatranja novog činjeničnog stanja.

68. Da li podnosilac predstavke ili njegov predstavnik mogu kontaktirati Vijeće ministara kako bi uložili žalbu na izvršenje ukoliko se utvrdi kršenje ili se ne poštuje prijateljsko rješenje?

Da: Pravila CMa za nadgledanje izvršenja presuda Suda i uslova prijateljskog poravnanja omogućavaju podnosiocima predstavki i njihovim advokatima da dostave pismenu komunikaciju (posnesak) CMu (upućuje se CMu i Odjelu za izvršenje presuda Suda) u odnosu na pitanja pojedinačne naknade podnosiocu predstavke. NVO i nacionalne institucije za ljudska prava (NHRI) takođe imaju pravo da daju komentare po pitanju opštih mjera. Podnesci su u principu javni i brzo dostupni putem interneta. Ova pitanja su regulisana Pravilima 8 i 9.

Podneske treba dostaviti što je brže moguće nakon relevantnih događaja kako bi se omogućilo komuniciranje i razmatranje od strane CMa i Odjela. Kalendar posebnih sastanaka za ljudska prava Vijeća ministara može se naći na web stranici CMa i na web stranici Odjela. Imajte na umu da odluke CMa u pojedinačnim slučajevima mogu podlijegati ispitivanju predmeta i na drugim sastancima. Podnesci, u mjeri u kojoj je to moguće, treba da budu formulisane na engleskom i francuskom jeziku jer će to ubrzati postupanje. Ne postoji odredba da se predstavnici podnosilaca predstavki mogu usmeno obratiti CMu.